

LÜYOU FANDIAN YINGYU DENGJI KAOSHI DAGANG

北京市

旅游饭店英语

等级考试大纲

 北京市旅游局 编

42

旅游教育出版社

北京市旅游饭店英语等级

考 试 大 纲

北京市旅游局 编

旅游教育出版社

·北 京·

责任编辑：单丽平

图书在版编目 (CIP) 数据

北京市旅游饭店英语等级考试大纲/北京市旅游局编. —北京：旅游教育出版社，2003. 1

ISBN 7-5637-1089-2

I. 北… II. 北… III. 旅游饭店—英语—水平考试—考试大纲—北京市 IV. H310.42-41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 002849 号

北京市旅游饭店英语等级考试大纲

北京市旅游局 编

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里 1 号
邮 编	100024
发行电话	(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)
E-mail	tepx @ fm365. com
印刷单位	北京中科印刷有限公司
经销单位	新华书店
开 本	787×960 1/16
印 张	13.125
字 数	160 千字
版 次	2003 年 1 月第 1 版
印 次	2003 年 1 月第 1 次印刷
印 数	1~6000 册
定 价	20.00 元

(图书如有装订差错请与发行部联系)

前 言

从 1995 年开始的北京市旅游饭店英语等级考试对于饭店从业人员学英语、用英语起到了很大的推动作用，促进了旅游服务质量的提高，受到饭店企业和员工的高度重视。越来越多的饭店将英语等级证书持证情况与员工的录用、使用、岗位考核结合起来。

随着北京国际化程度的提高，特别是加入世贸组织、申办奥运成功后，北京旅游饭店业的经营与管理进一步与国际接轨，接待海外游客数量大幅度增加，对饭店员工的英语交际能力提出了更高的要求。为此，北京市旅游局根据旅游饭店业发展的需要，于 2001 年下半年组织有关专家专门立项研究，重新编制了《北京市旅游饭店英语等级考试大纲》，力图规范和提高饭店英语等级考试及培训工作。

新的《北京市旅游饭店英语等级考试大纲》中规定了考试标准，对饭店员工使用英语的基本能力，包括听、说、读、写四个方面，分初、中、高三个级别进行全面考查，特别注重语言交际能力的考查。考试内容紧密结合饭店服务需要，同时融入现代管理理论与服务理念，以及可持续发展、环境保护、多元文化等意识，有鲜明的行业特色和时代特点。考试形式借鉴了国内外已有的行业英语测试体系，为求灵活多样。相信新《大纲》采用后，将进一步规范旅游饭店英语等级考试工作，同时对饭店的英语培训工作起到积极的指导作用。

编 者

2003 年 1 月

目 录

一、北京市旅游饭店英语等级考试大纲	(1)
(一) 考试的目的与意义	(1)
(二) 考试的原则与宗旨	(1)
(三) 考试的适用范围	(1)
(四) 考试的方式与时间	(2)
(五) 考试的实施、管理及认证	(2)
(六) 考试的对象与标准	(2)
(七) 考试的形式、内容与结构	(4)
1. 饭店英语等级考试(初级)	(4)
2. 饭店英语等级考试(中级)	(6)
3. 饭店英语等级考试(高级)	(8)
二、北京市旅游饭店英语等级考试样卷	(11)
(一) 初级样卷	(11)
1. 笔试样卷	(11)
2. 笔试答题卡	(24)
3. 笔试听力部分录音材料	(25)
4. 笔试样卷答案	(31)
5. 口试样卷	(32)
(二) 中级样卷	(35)
1. 笔试样卷	(35)
2. 笔试答题卡	(49)
3. 笔试听力部分录音材料	(51)
4. 笔试样卷客观题答案	(57)
5. 口试样卷	(58)
(三) 高级样卷	(61)

1. 笔试样卷	(61)
2. 笔试题卡	(78)
3. 笔试听力部分录音材料	(80)
4. 笔试样卷客观题答案	(85)
5. 口试样卷	(86)
 三、附录	 (88)
附录 1 功能意念表	(88)
附录 2 交际话题表	(91)
附录 3 语法项目表	(95)
附录 4 饭店业英语敬语和忌语表	(96)
附录 5 词汇与短语表	(99)

一、北京市旅游饭店英语等级考试大纲

(一) 考试的目的与意义

北京市旅游饭店英语等级考试是为了尽快提高北京市饭店从业人员的英语交际能力,提高北京地区旅游饭店的整体服务质量,进而加快与国际饭店业的管理与服务接轨的进程。

规范饭店行业的管理是促使北京市旅游业良性发展、向游客提供全面优质服务的重要环节。北京市旅游饭店英语等级考试是实现北京市饭店业人力资源管理规范化的组成部分之一。它为考核、评估饭店从业人员的英语能力提供了全市统一的标准,同时也对调动饭店从业人员学习英语的积极性以及对饭店人力资源的开发、合理配置、管理和培训具有重要指导意义。

(二) 考试的原则与宗旨

北京市旅游饭店英语等级考试属于行业性英语语能测试,不是结业性考试。其宗旨是考查饭店从业人员的职业英语水平和英语交际能力。试题的设计原则侧重以下几个方面:第一,注重语言交际能力的考查:鉴于饭店从业人员掌握英语的目的是将其作为一种工作和交际的工具,试题的设计以“交际能力”为核心;第二,试图通过多种必要的考查手段,对应试者在本职工作范围内使用英语的基本能力,包括听、说、读、写四个方面,进行全面考查;第三,试题内容尽可能多地涉及饭店业职业用英语,试题的难易程度要适合北京饭店从业人员可达到的英语水平;第四,命题具有科学性、系统性和形式灵活性,要起到指导饭店从业人员如何提高英语交际能力的作用,并适应形势发展的需要。

(三) 考试的适用范围

根据北京市旅游局确定的范围,本考试适用于北京地区旅游饭店。凡北京

地区旅游饭店从业人员，旅游职高、旅游高职在校生，以及希望在本市饭店就业的人员均可参加考试。应试者可根据本人的英语水平报名参加任何一个级别的考试。

(四) 考试的方式与时间

北京市旅游饭店英语等级考试分笔试和口试两部分，从听、说、读、写四个方面全面考查应试者的英语交际能力。笔试包括对应试者听、读、书面表达能力的考查。初、中级口试为人-人对话；高级口试为人-机对话。

英语等级考试的笔试、口试或其中一项成绩不合格者，不能获得相应英语等级资格证书。

北京市旅游饭店英语等级考试每年举行两次，分别在4月份和11月份举行。笔试和口试分别进行。笔试的考试时间为100至120分钟；口试的考试时间为10至25分钟。

笔试和口试的满分均为100分，60分为合格线。

(五) 考试的实施、管理及认证

北京市旅游饭店英语等级考试由北京市旅游局统一规划，统一领导。北京市旅游局下设“北京市旅游局岗位职务培训委员会”，负责英语等级考试的报名、命题、考试、阅卷、成绩确认及公布等全过程。

通过某一级别英语等级考试的考试者可获得北京市旅游局颁发的相应英语等级资格证书。等级证书分为初级、中级和高级三种。英语等级证书是饭店从业人员在北京地区旅游饭店一线岗位或管理岗位工作所必须的资质证明之一，证明该持证者的职业英语交际能力已经达到了北京市旅游局规定的从事饭店职业的英语某一级别水平的要求。北京市旅游局为认证的惟一机构。

本考试大纲的解释与修改权归北京市旅游局。

(六) 考试的对象与标准

北京市旅游饭店英语等级考试分为初、中、高三个等级。

初级——主要考查应试者的英语听、说、读的能力。要求应试者能用英语在本职工作的范围内与客人交流，处理简单的问题。强调听说方面的沟通能力。

中级——除考查应试者听、说、读的能力之外，对语法和写作有一定的要求。要求应试者除本职工作范围内的口语交流外，还要能够处理简单的商务信件、英语的通知、广告、邀请函等。

高级——全面考查应试者的听、说、读、写的能力。要求应试者能够用英语进行交流，能够阅读本行业的英文刊物和书籍，能够准确、得当地书写商务信函、备忘录、会议纪要、工作情况报告等。

各级别的标准界定和具体适用对象为：

级 别	标 准 界 定	适 用 对 象
初 级	1. 听：能听懂客人用较慢的语速提出的问题和要求，并能做出正确的回答和反应。 2. 说：能进行礼节性交谈（如问候、致谢等）；能简单介绍个人及工作情况；能在本职工作范围内用英语与客人交流和处理简单的问题。 3. 读：认知 2000 个基本词汇，掌握其中 1000 个的基本用法。具备最基本的语法知识。能读懂词汇量范围内的短文和一般商务函件，了解大意，辨认其中的重要事实。	饭店一线员工，如餐厅服务员、客房服务员、行李员、维修人员、收银员等
中 级	1. 听：能听懂客人以正常速度进行的简单交谈或叙事，其内容涉及饭店业务、日常生活或社交。 2. 说：能介绍个人情况和工作情况，进行日常会话，能较好地表达所要表达的内容，处理本职工作中可能出现的问题。 3. 读：认知词汇在 4000 个左右，能掌握其中 1500 个的基本用法。具备一般的语法知识。能阅读一般性短文，确定主旨大意，辨认其中的重要事实，并能做出合理的判断。阅读速度为 80~100 词/分钟。 4. 写：能撰写简短的信函、便条、通知、备忘录等。	部门经理、领班、一些使用英语较多的一线岗位上的人员，如预订、接线、销售等岗位上的工作人员。

级 别	标 准 界 定	适 用 对 象
高级	1. 听: 能准确把握与本职工作相关的工作会议、学术报告的发言和提问; 在商务、技术交流活动中能理解大部分的内容。 2. 说: 能在上述活动中进行有效的交际, 能阐明自己的观点, 解决工作中出现的各种问题。 3. 读: 认知词汇在 6000 个以上, 能正确运用其中 2000 个以上的积极词汇。语法正确。能阅读一般性和与本职工作有关的专业性文章, 能够领会作者的观点、意图和态度, 并能进行正确的推论。能够根据上下文判断某些词汇及短语的意思。阅读速度为 100 ~ 120 词/分钟。 4. 写: 能规范地撰写商务信函、较详尽的备忘录、会议纪要、工作情况报告; 表达清楚, 文体恰当。	饭店高层管理人员, 如总经理、公关部经理、销售部经理、前厅经理、总经理秘书等。

(七) 考试的形式、内容与结构

1. 饭店英语等级考试 (初级)

考试形式、项目、题量、分值和考试时间

考试形式	考试项目	题 量	分 值	考试时间
笔 试	听力理解	50 题	50 分	40 分钟
	阅读理解	50 题	50 分	60 分钟
	合 计	100 题	100 分	100 分钟
口 试		3 部分	100 分	10 分钟

考试内容与要求

笔试

考试项目		题 型	内容及要求	考查要点	题量
听力理解	A 项	多项选择	每题一个句子(陈述句或问句),听两遍。应试者从4个选项中选出一个正确答案。	考查应试者在不同场合获取事实性信息的能力,如说话人的要求、事情发生的地点等。	25 题
	B 项	多项选择	每题一个简短对话,对话后有一个问题,听两遍。应试者根据所提问题从4个选项中选出一个正确答案。	考查应试者获取事实性信息的能力,以及根据所听内容进行判断的能力。	15 题
	C 项	多项选择	每题一段4~5句话的短文,听两遍。短文后有若干问题,应试者根据问题从每4个选项中选出一个正确答案。	考查应试者掌握所听材料的大意或细节的能力,以及根据所听内容进行判断的能力。	10 题
阅读理解	A 项	简短对话	每题一个简短对话。应试者从4个选项中选出一个正确答案。	考查应试者根据情景进行判断并做出正确回答的能力。	10 题
	B 项	补全对话	给出一段较长,但不完整的对话。要求应试者根据上下文补全对话。	考查应试者理解语篇的能力。	10 题
	C 项	判断正误	要求应试者阅读一篇150~200字的短文,短文后有10句话,应试者根据短文的内容做出正误判断。	考查应试者辨别短文中的重要事实的能力。	10 题

考试项目		题 型	内容及要求	考查要点	题量
	D 项	完成句子	要求应试者阅读两篇 150 字左右的短文, 每篇短文后有 5 个不完整的句子, 应试者从所给的 6 个选项选出 5 个, 填入句子, 使句子完整。	考查应试者根据上下文推断出短文所叙述的内容的能力。	10 题
	E 项	短文阅读	要求应试者阅读 2 篇 200 字左右的文章; 每篇文章后面有 5 个问题; 要求应试者根据短文内容从每 4 个选项选择一个正确答案。	考查应试者通过阅读来正确理解文章的主旨大意与基本细节的能力。	10 题

口试 (人 - 人对话)

	方式	内容及要求	考查要点	分钟
A 项	考官提问	问候、姓名、在哪里工作或学习、生活或业余爱好等。要求应试者至少回答 5 个问题。	能否进行礼节性交谈。	3 分钟
B 项	自我介绍	应试者至少要连贯表达 5 句话。	能否简单介绍个人及工作情况。	3 分钟
C 项	情景对话 (由考官充当饭店的客人)	应试者根据情景, 与考官会话。情景与应试者的工作部门有关。应试者至少要说 5 句话。	能否对客人的问题或要求做出反应或回答。	4 分钟

2. 饭店英语等级考试 (中级)

考试形式、项目、题量、分值和考试时间

考试形式	考试项目	考试题量	分值	考试时间
笔 试	书面表达	一篇	15 分	25 分钟
	听力理解	35 题	35 分	30 分钟
	语法与词汇	20 题	20 分	20 分钟
	阅读理解	30 题	30 分	40 分钟
	合计	85 题	100 分	115 分钟
口 试		3 部分	100 分	13 ~ 16 分钟

考试内容与要求 笔试

考试项目		题 型	内容与要求	考查要点	题量
书面表达		应用文	要求应试者写出一篇 50 ~ 80 字左右的应用文, 如: 通知、便条、留言、备忘录等。	考查应试者用英语书写饭店常用的简短应用文的能力。	一篇
听力理解	A 项	多项选择	每题一个句子(陈述句或问句), 听两遍; 要求应试者从 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者理解基本信息的能力。	10 题
	B 项	多项选择	每题一个对话, 对话后有一个问题, 听两遍; 要求应试者从 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者对事实性信息的细节、观点、态度的理解能力, 以及根据所听内容进行判断的能力。	10 题
	C 项	多项选择	每题一段短文, 听两遍, 共 3~5 段短文; 每段短文后有若干个问题; 要求应试者从 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者理解一段话语中所包含的主要信息及部分细节的能力。	15 题
语法与词汇		多项选择	每题一个不完整句子, 要求应试者根据语法与词汇知识从 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者掌握基本语法知识与词汇的能力。	20 题
阅读理解	A 项	完型填空	要求应试者阅读一篇 200 ~ 350 字的短文, 短文中部分句子不完整, 应试者根据上下文内容填出不完整部分。	考查应试者对文章主旨大意的理解能力, 以及对英语语言的基本运用能力。	10 题
	B 项	短文阅读	要求应试者阅读 4 篇 200 ~ 300 字的文章; 每篇文章后有 5 个问题; 要求应试者根据短文内容从 4 个选项中选择一正确答案。	考查应试者通过阅读正确理解文章的主旨大意与基本细节的能力。	20 题

口试 (人-人对话)

	方式	内容与要求	考查要点	口试时间
A 项	自我介绍	根据考官的要求介绍自己的某些情况; 要求连贯表达 5~10 句话。	连贯表达的能力。	3~4 分钟
B 项	看图说话	根据所给图片描述所发生的事件或所看到的情景, 应试者至少连贯表达 10 句话。	叙述、描述事件或事物的能力。	5~6 分钟
C 项	发表见解	要求应试者就所给的话题陈述自己的见解或加以评论。应试者至少连贯表达 10 句话, 并能够使用较复杂的句子。	使用较复杂的句型表达自己的观点、看法的能力。	5~6 分钟

3. 饭店英语等级考试 (高级)

考试形式、项目、题量、分值以及考试时间

考试形式	考试项目	考试题量	分值	考试时间
笔 试	书面表达	一篇	15 分	30 分钟
	听力理解	30 题	30 分	30 分钟
	语法与词汇	20 题	20 分	20 分钟
	阅读理解	35 题	35 分	40 分钟
	合 计	85 题	100 分	120 分钟
口 试		4 部分	100 分	25 分钟左右

考试内容与要求

笔试

考试项目	题型	内容与要求	考查要点	题量
书面表达	应用文	要求应试者写出一篇 150 字左右的应用文, 如: 会议纪要、工作小结、商务信函等。	考查应试者用英语书写涉及饭店日常工作的应用文的能力。	一篇

考试项目		题型	内容与要求	考查要点	题量
听力理解	A 项	多项选择	每题一个问句或陈述句, 听一遍; 要求应试者从 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者从话语中获取信息的能力。	10 题
	B 项	多项选择	每题一段对话, 听一遍; 要求应试者从每 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者对事实性信息的理解能力, 以及对于对话中具体细节与说话人的观点和态度的了解能力。	10 题
	C 项	多项选择	每题一段短文, 听两遍; 每段短文后有若干问题, 共 3 段短文。要求应试者从每 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者运用各种听力技巧掌握一段独白的主旨大意及部分具体细节的能力。	10 题
语法与词汇		多项选择	每题一个不完整单句, 要求应试者根据语法与词汇知识从 4 个选项中选出一个正确的答案。	考查应试者掌握所规定的语法知识与词汇的能力。	20 题
阅读理解	A 项	完型填空	要求应试者阅读一篇 200 ~ 300 字的短文, 短文中部分句子不完整, 应试者根据上下文内容填出不完整部分。	考查应试者理解一篇文章的主旨的能力以及对英语的基本运用能力。	10 题
	B 项	完成句子	要求应试者阅读一篇文章, 其中有 5 句话不完整; 要求应试者从所给的 6 个选项中选择出正确的答案, 完成这 5 个句子。	考查应试者根据上下文判断一篇短文所表达的内容的能力。	5 题
	C 项	短文阅读	要求应试者阅读 4 篇 300 ~ 500 字左右的短文; 每篇短文后面有 5 个问题; 要求应试者选择正确的答案 (四选一)。	考查应试者通过阅读正确理解文章的主旨大意及具体细节的能力。	20 题

口试（人－机对话）

	方式	内容与要求	考查要点	口试时间
A 项	自我介绍	根据要求介绍自己的情况，特别是工作方面的情况。	连贯地进行表达的能力及其语言逻辑性。	5 分钟*
B 项	业务问答	回答与饭店业务相关的提问，如饭店的各类设施与服务项目等。	在工作岗位上运用英语的实际能力。	5 分钟*
C 项	看图说话	根据所给图片讨论所发生的事件或情况。	讨论问题的能力。	7 分钟*
D 项	发表见解	要求应试者就所给话题发表自己的见解或加以评论。应试者至少连续表达 3 分钟以上，并且要有逻辑性。	逻辑地表达自己的看法、观点的能力。	8 分钟*

* 含提问和准备的时间。

二、北京市旅游饭店英语等级考试样卷

(一) 初级样卷

1. 笔试样卷

北京市旅游饭店英语等级考试初级笔试样卷

Section I Listening Comprehension (50%)

Part A Questions

Directions: In this part of the test, you will hear twenty – five questions or sentences. Each of the questions or sentences will be spoken twice. You must listen carefully to understand what the speaker says. After you hear the question or sentence, read the four choices in your test booklet, marked A, B, C and D, and choose the one which you decide is the most appropriate.

Look at the example:

You will hear: “ Did you have a pleasant stay at that hotel?”

You will read: A. Yes, I stayed at that hotel. B. Yes, I'm going to stay.

C. Yes, I certainly did. D. Yes, that was the hotel.

Choice C “Yes, I certainly did.” is the right answer to the question “Did you have a pleasant stay at that hotel?”. Therefore, you should choose C and mark C on your Answer Sheet.

Now let us begin with Question No. 1.

1. A. Sorry, I don't have one.

B. It's 51 London Street.